

**DEUTSCH**

# Bedienungsanleitung



**London**

**DAB+ Empfänger**

# Inhaltsverzeichnis

<b>Wichtige Hinweise</b>	3
Lieferumfang	3
Sicherheitshinweise	3
Gewährleistung	3
<b>Produktdetails</b>	4
<b>Montage der DAB+ Antenne</b>	5
<b>Inbetriebnahme</b>	6
Installation des DAB+ Empfängers	6
Suchen & Einstellen der DAB+ Sender	7
DAB+ Sender Display Information	7
Service Following	8
Verkehrsfunk	8
Favoriten	8
Andere Geräte verbinden	9
<b>Einstellungen</b>	10
LCD Display dimmen	10
Hintergrundbeleuchtung & Farbe	10
Drehregler-Beleuchtung	10
Menü Sprache	11
Werkseinstellungen	11

# Wichtige Hinweise

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Vielen Dank für den Kauf des DAB+ Empfängers. Dieses praktische Gerät ermöglicht Ihnen den Radioempfang in digitaler Qualität. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, um Ihren neuen DAB+ Empfänger optimal nutzen zu können.

## Lieferumfang

- DAB+ Empfänger
- DAB+-Antenne
- Adapterkabel-Zigarettenanzünder 12/24V
- Mikro-USB-Kabel
- Halterung mit Klebepad
- Bedienungsanleitung

## Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder einem Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achtung! Beachten Sie stets die Vorschriften der StVO/StVZO und andere entsprechende Vorschriften über den öffentlichen Straßenverkehr!
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!



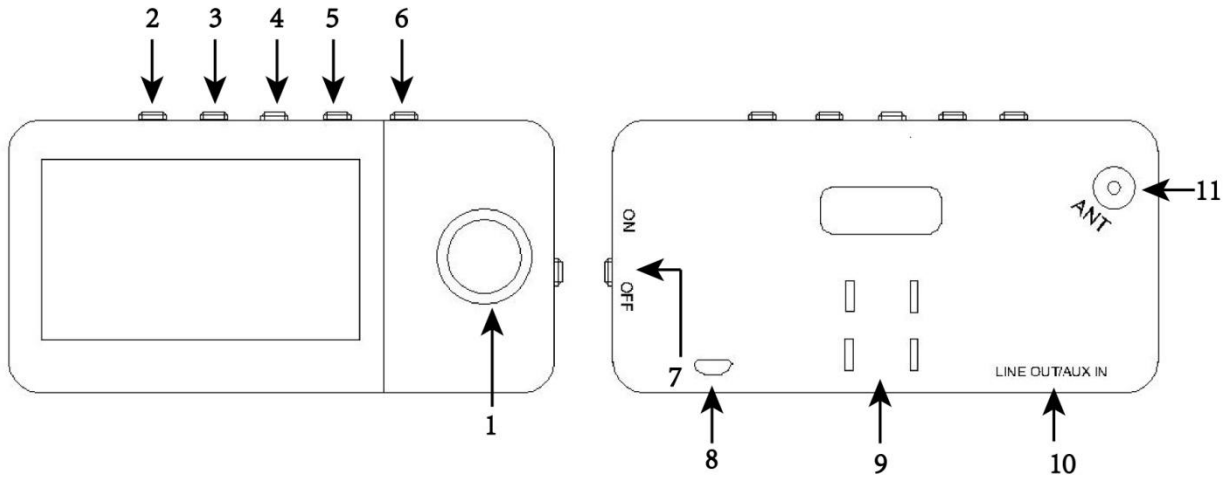
## Gewährleistung

Die Gewährleistung verfällt bei:

- Gerätebeschädigungen durch mechanische Einflüsse und/oder Überspannung.
- Jegliche Veränderung an den Anschlussleitungen, Ausgangskabeln und sonstigen Zubehörteilen.
- Verwendung für anderen, als in der Anleitung beschriebenen Zweck.
- Feuchtigkeitseinwirkung und/oder nicht anleitungsgemässe Lagerung/ Bedienung.
- Schäden die aufgrund nicht bestimmungsgemässen Gebrauchs und/oder unsachgemässen Transport/Lagerung entstehen können.

Betreiben Sie das Gerät ausschliesslich zu seinem bestimmungsgemässen Gebrauch.

# Produktdetails



1. Drehregler & Bestätigung-Taste
2. Preset 1
3. Preset 2
4. Preset 3
5. Preset 4
6. Mode Taste

7. Ein/Aus Schalter
8. Mikro-USB-Anschluss
9. Rastnase Halterung
10. Audio-Anschlussbuchse (3,5 mm)
11. Antennenanschluss

# Montage der DAB+ Antenne

1. Reinigen Sie die Innenseite der Windschutzscheibe, an welcher die DAB+ Antenne angeklebt werden soll.
2. Falls die Windschutzscheibe kalt ist, sollte diese vorher aufgewärmt werden.
3. Installieren Sie die DAB+ Antenne auf der Beifahrerseite in Ihrem Fahrzeug.
4. Kleben Sie den Antennenverstärker mittels mitgeliefertem 3M Kleber unter die A-Säule (Bild 1) und die transparente Antenne auf die Windschutzscheibe. Versichern Sie sich, dass die Windschutzscheibe trocken ist, bevor die Antenne angeklebt wird.
5. Entfernen Sie die Folie vom Antennen-Film und kleben Sie den Antennen-Film an die Windschutzscheibe (Bild 2).



## *Hinweis:*

Fixieren Sie die DAB+ Antenne nicht bei Scheibenheizung, getönten Scheiben und Thermoscheiben.

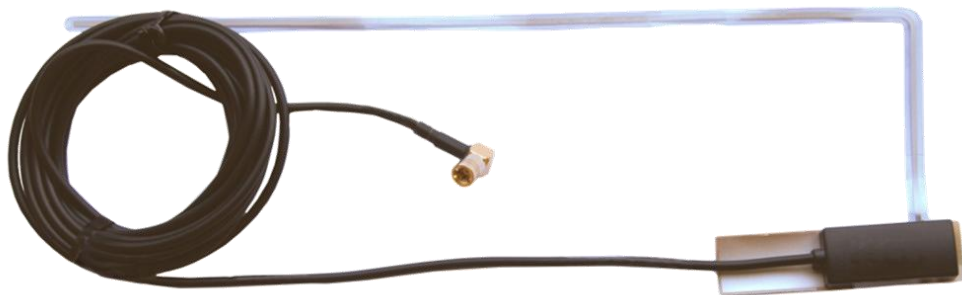


Bild 1



Bild 2

# Inbetriebnahme

## Installation des DAB+ Empfängers

1. Suchen Sie eine geeignete Stelle an der Windschutzscheibe oder auf dem Armaturenbrett. Achten Sie darauf, dass das Gerät Ihre freie Sicht auf die Straße nicht einschränkt oder behindert.
2. Befestigen Sie das Gerät mithilfe der Klebepad-Halterung am Armaturenbrett.
3. Verbinden Sie das Mikro-USB-Kabel mit dem Mikro-USB-Anschluss des DAB+ Empfängers und dem USB-Anschluss des Adapterkabel-Zigarettenanzünders.
4. Schließen Sie den Adapterkabel-Zigarettenanzünder an die Bordspannung.
5. Schliessen Sie die DAB+ Antenne an den Antennenanschluss des DAB+ Gerätes an.
6. Schalten Sie das Gerät am Ein/Aus-Schalter ein. Das Gerät schaltet sich automatisch in den DAB+-Modus. Bei der ersten Verwendung führt das Gerät nach dem Einschalten einen automatischen Sendersuchlauf durch. Nach dem Suchlauf werden die gefundenen Radiosender angezeigt.
7. Mit dem Drehregler können Sie den Sender wechseln.

## Übertragen des DAB+ Signals an Ihr Autoradio

### Übertragung per AUX-Kabel

1. Halten Sie den Drehregler gedrückt.
2. Drehen Sie den Drehregler bis auf **„AUX IN/OUT wählen“** erscheint.
3. Bestätigen Sie diese Auswahl, indem Sie kurz den Drehregler drücken.
4. Drehen Sie den Drehregler und wählen Sie **„AUX-OUT“**.
5. Bestätigen Sie Ihre Auswahl, indem Sie kurz den Drehregler drücken.
6. Um das Menü zu verlassen, drücken Sie kurz die Mode Taste.
7. Verbinden Sie mithilfe eines 3,5mm-Audiokabels den AUX IN- oder LINE IN-Anschluss Ihres Fahrzeuges/Autoradios mit dem Audio-Anschluss **„LINE OUT“** des DAB+ Empfängers.

## Automatische Einstellung

1. Drücken und halten Sie den Drehregler.
2. Drehen Sie den Drehregler, bis auf dem Display „**AUX IN/OUT wählen**„ erscheint.
3. Bestätigen Sie diese Auswahl, indem Sie kurz die Menü Taste drücken.
4. Drehen Sie den Drehregler und wählen Sie „**AUX-IN**“.
5. Drücken und halten Sie den Drehregler, um in das Menü zu gelangen
6. Drehen Sie den Drehregler, bis auf dem Display „**FM Autosuche**“ erscheint.
7. Durch Drücken des Drehreglers startet die FM Autosuche. Diese dauert ca. 4-5 Sekunden und wird dann bei der nächsten freien Frequenz anhalten.
8. Sobald eine freie Frequenz gefunden wurde, drücken Sie den Drehregler erneut um eine weitere freie Frequenz zu suchen.
9. Drücken Sie die MODE Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen und um das Menü zu verlassen.
10. Die ausgewählte freie Frequenz (TX FREQ) wird nun oben rechts auf dem Display angezeigt.
11. Stellen Sie anschließend die angezeigte Frequenz an Ihrem Autoradio ein, um eine Übertragung des DAB+-Signals an Ihr Autoradio zu ermöglichen.

## Manuelle Einstellung

1. Drücken und halten Sie den Drehregler, um in das Menü zu gelangen und wählen Sie „**FM Frequenz einstellen**“.
2. Wählen Sie mithilfe des Drehreglers die gewünschte freie Frequenz.
3. Sobald die freie Frequenz gewählt wurde, drücken Sie den Drehregler um die Auswahl zu bestätigen.
4. Stellen Sie die gleiche Frequenz anschließend am Autoradio ein.

## Suchen & Einstellen der DAB+ Sender

1. Drücken Sie die MODE Taste bis auf dem Display die DAB+ Radiostationen erscheinen.
2. Benutzen Sie den Drehregler, um den gewünschten DAB+ Sender auszuwählen
3. Oder drücken Sie die Drehregler, um in den „**Vorschau**“ Modus zu gelangen. Benutzen Sie hierzu den Drehregler, um rauf bzw. runter zu scrollen und bestätigen Sie mit drücken des Drehreglers“, um den gewünschten Sender auszuwählen.

## DAB+ Senderspeicher Update

Sie können jederzeit einen neuen Sendersuchlauf nach allen verfügbaren DAB+ Sendern starten.

1. Drücken und halten Sie den Drehregler, um in das Menü „**DAB Autosuche**“ zu gelangen.
2. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des Drehreglers. Der neue Sendersuchlauf wird nun gestartet.



### HINWEIS:

Bei einem neuen Suchlauf werden alle zuvor gefundenen Sender gelöscht.

## DAB+ Sender Informationen auf dem Display

1. Sender Name
2. Sender Titel
3. DAB+ Symbol
4. Anzahl gescannter & gespeicherter Sender
5. DAB+ Signalstärke
6. FM Sender Frequenz
7. Service Following « ON bzw. OFF » Status

## Service Following

1. Im „**DAB Modus**“ drücken und halten Sie den Drehregler, um in das Menü zu gelangen.
2. Wählen Sie „**SF einstellen**“ und bestätigen Sie durch Drücken des Drehreglers.
3. Wählen Sie „**EIN**“ und bestätigen Sie durch Drücken des Drehreglers. Das Symbol „**S/F**“ wird angezeigt.
4. Um „**Service Following**“ auszuschalten, wiederholen Sie die Punkte 1-2 und wählen Sie „**AUS**“. Das Symbol „**S/F**“ wird nicht mehr angezeigt.

## Verkehrsfunk

1. Im „**DAB Modus**“ drücken und halten Sie den Drehregler, um in das Menü zu gelangen.
2. Mit dem Drehregler wählen Sie den „**Verkehrsfunk**“ aus.
3. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des Drehreglers.
4. Wählen Sie „**EIN**“ aus und bestätigen Sie durch Drücken des Drehreglers.
5. Um den „Verkehrsfunk“ auszuschalten, wiederholen Sie die Punkte 1-2.



### HINWEIS:

Durch drücken und halten der „Preset Taste 1“ kann die Verkehrsfunk-Funktion ebenfalls ein- bzw. ausgeschaltet werden. Dies wird durch die Aufschrift „TA EIN bzw. AUS“ auf dem Display angezeigt.

## Benutzen von Favoriten

### Favoriten speichern

1. Wählen Sie einen Sender aus, welchen Sie speichern möchten.
2. Drücken Sie eine PRESET Taste, um in das Menü „**Preset Modus**“ zu gelangen.
3. Drehen Sie den Drehregler, um eine Position (Nummer) in der Speicherliste auszuwählen.
4. Drücken und halten Sie den Drehregler, um Favoriten zu speichern und das Menü zu verlassen.

### Abrufen der Favoriten

1. Drücken Sie eine PRESET Taste, um in das „**Favoriten abrufen**“ Menü zu gelangen.
2. Drehen Sie den Drehregler, um eine gespeicherte Radiostation auszuwählen.
3. Drücken Sie den Drehregler, um zu bestätigen.



## Löschen von Favoriten

1. Drücken und halten Sie den Drehregler.
2. Drehen Sie den Drehregler, bis „**Alle Favoriten löschen**“ auf dem Display erscheint.
3. Drücken Sie auf den Drehregler, um zu bestätigen.
4. Wählen „**JA**“ und bestätigen Sie durch Drücken des Drehreglers - Alle Favoriten werden gelöscht.

## Andere Geräte verbinden - Übertragung per AUX-Kabel

Über den Audio-Anschluss können Sie Ihr Mobiltelefon oder Ihren MP3 Player an den DAB+ Empfänger anschliessen.

1. Drücken und halten Sie den Drehregler.
2. Benutzen Sie den Drehregler, um in das „**AUX IN/OUT**“ Menü zu gelangen.
3. Wählen und bestätigen Sie mithilfe des Drehreglers „**AUX-IN**“.
4. Drücken Sie erneut den Drehregler, um zu bestätigen.
5. Schließen Sie Ihr Mobiltelefon oder Ihren MP3 Player mit einem 3,5-mm-Klinke-Kabel an den Audio-Anschluss des DAB+/FM Transmitters an.

# Einstellungen

## LCD Display Dimmen – Einstellen der Helligkeit

### Automatisches Dimmen

1. Drücken und halten Sie den Drehregler.
2. Drehen Sie den Drehregler, um in den „**Hintergrundbeleuchtung**“ Modus zu gelangen.
3. Bestätigen Sie diese Auswahl, indem Sie kurz die Menü Taste drücken.
4. Drehen Sie den Drehregler auf „**Automatisch**“, um diese Dimm-Funktion auszuwählen.
5. Bestätigen Sie diese Auswahl, indem Sie kurz die Menü Taste drücken.

Ihr Gerät wird nun in der Nacht automatisch die Helligkeit anpassen.

### Manuelles Dimmen

1. Drücken und halten Sie die Drehregler.
2. Drehen Sie den Drehregler, um in den „**Hintergrundbeleuchtung Modus**“ zu gelangen.
3. Bestätigen Sie diese Auswahl, indem Sie den Drehregler drücken.
4. Drehen Sie den Drehregler auf „**Manuell**“, um diese Dimm-Funktion auszuwählen.
5. Bestätigen Sie diese Auswahl, indem Sie den Drehregler drücken.
6. Drücken und halten Sie den Drehregler.
7. Drehen Sie den Drehregler, um in den „**Hintergrundbeleuchtung Einstellen**“ zu gelangen.
8. Bestätigen Sie diese Auswahl, indem Sie den Drehregler drücken.
9. Drehen Sie den Drehregler, um die Intensität einzustellen „**0 – 3**“.
10. Bestätigen Sie diese Auswahl, indem Sie kurz die Menü Taste drücken.

### Hintergrund und Farbe ändern

1. Drücken und halten Sie den Drehregler.
2. Rufen Sie mit Hilfe des Drehreglers „**Farbeinstellungen**“ auf.
3. Drücken Sie erneut den Drehregler, um zu bestätigen.
4. Drehen Sie den Drehregler, um die gewünschte Farbe auszuwählen.
5. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des Drehreglers.

### Beleuchtung des Drehreglers einstellen

1. Drücken und halten Sie den Drehregler.
2. Drehen Sie den Drehregler bis zu „**Drehregler Beleuchtung**“.
3. Bestätigen Sie diese, indem Sie den Drehregler drücken.
4. Wählen Sie durch Betätigen des Drehreglers ob Sie diese „**ein-**“ bzw. „**auszuschalten**“ möchten.

## Sprachauswahl

1. Drücken und halten Sie den Drehregler.
2. Suchen Sie „**Sprache**“ und bestätigen Sie durch Drücken des Drehreglers.
3. Drehen Sie den Drehregler, um die gewünschte Sprache zu wählen.
4. Bestätigen Sie diese, indem Sie den Drehregler drücken.

## Werkseinstellungen zurücksetzen

1. Drücken und halten Sie den Drehregler, um die Einstellungen zu öffnen.
2. Wählen Sie „**Werkseinstellungen**“ und drücken Sie den Drehregler.
3. Wählen Sie mithilfe des Drehreglers „**JA**“.
4. Bestätigen Sie diese, indem Sie den Drehregler drücken.

